

外国人とともに生きる地域づくりをめざして

～多文化共生に学ぶ～

いま日本の社会は、外国からの働き手を頼みにしなければ立ち行かなくなってきました。
就労機会の多い先進国では様々な国から来た人々が働き、そして暮らしています。
コンビニや各種製造業、介護施設など、多様な業種で働きながらも、私たちの地域空間でともに暮らしています。
かつて「ガイジン」と呼んで知らず知らずに遠ざけてきた人々が、
普通に私たちの隣人として暮らすようになりました。
「多文化共生」という言葉をご存じですか？
それは生活習慣や文化の異なる人々がお互いに敬意をもって学び合い、ともに生きる関係をさします。
外国人の増加を契機にコミュニケーション不足の地域関係を
改善していく手立てを考えてみませんか。

入場
無料

2019年 8月17日(土)
午前 10:00-12:00

昭和区役所 2F 講堂

昭和区阿由知通3-19 (地下鉄 鶴舞線・桜通線「御器所」すぐ)

主催：昭和区の福祉まつり実行委員会

共催：名古屋市昭和区役所

社会福祉法人 名古屋市昭和区社会福祉協議会

株式会社 中日新聞社

社会福祉法人 中日新聞社会事業団

社会福祉法人 中部善意銀行

連絡先：社会福祉法人 名古屋市昭和区社会福祉協議会

電話 052-884-5511

● 1. 基礎講座

「日本および愛知で急増する外国人労働者」

(近年の動向と特徴、生起する各種の問題の整理に心がけながら)

樽松佐一 氏 (コープあいち、外国人実習生支援員)

● 2. 問題提起

「同じ高さの目線にたって交流と参加を」

(さまざまな国からの労働者、異なった価値観、生活感を相互に尊重しながら、学びあう関係性づくり、「外国人」という特別視を忘れるほどに豊かな・平凡で普通のコミュニケーションを)

神田すみれ 氏 (愛知県立大学研究員、多文化ソーシャルワーカー)

● 3. 交流と討論

コーディネイター

宮本益治 (実行委員会代表、東海学園大学教授)

フロアー参加

吉村哲夫 氏 (ライトハウス)

来場者からの自由な質疑歓迎



With the aim of creating a community to live with foreigners
Learn about multicultural symbiosis

People from various countries work and live in advanced countries with many opportunities to work. Now, Japanese society has to rely on foreign workers. People who work at convenience stores, people who support aging agriculture, and various manufacturing industries. We work in a variety of industries, but we share food, clothing and shelter in our region. People who used to call themselves "GAIJIN" and have unconsciously kept away from us have come to live as neighbors. The term "multi-cultural symbiosis" is born. As the number of foreigners increases, people with different customs and cultures learn from each other in respect and live together. Why don't you look at our communities, which are becoming internationalized day by day, with the same perspectives that disabled people want to be normalized?

创造与外国人共生的社区环境
—关于多文化共生的思考

Admission
Free

当今的日本社会，离开了外来国家的劳动力变得步履维艰。先进国家的就业机会也吸引着各国的劳动者去那里工作及生活。他们工作在便利店、各种制造业、介护服务设施等各行各业，而且也生活在地域社会里。长期以来他们一直被人们疏远，被视为“老外（ガイジン）”，却已经不知不觉地成为了我们的近邻。

那么，何谓“多文化共生”？
“多文化共生”就是指具有不同生活习惯和文化背景的人群，在互相尊重互相理解的同时，相互学习，共同创造共生共存的社会关系。
在外国人剧增的今天，如何改善这种沟通断裂状态的社区问题已迫在眉睫。让我们为创造与外国人共生的社区环境而共同努力，共同思考吧！

symposium agenda

Date and time: August 17, 2019, 10:00-12:00

Venue: Nagoya City Showa Ward Office

Symposium composition

1. Basic Course: Foreign Workers Rising in Japan and Aichi
(with attention to recent trends and characteristics, and the various problems that arise)
Saichi Kurematsu (Coach Aichi, assistant for foreign trainees)
2. Raise the question: exchange and participation at the same level
(Each country respects workers, different values and lifestyles from different countries, while creating relationships where they learn from each other.)
Sumire Kanda (Aichi University researcher, multicultural social worker)
3. Exchange and Discussion
Coordinator: Director General of the Welfare Festival Implementation Committee in Showa-ku,
Masuji Miyamoto (Professor of Tokai Gakuen University)
Panelist: **Saichi Kurematsu**
Sumire Kanda
Floor participation: **Tetsuo Yoshimura** (Light house)
welcome free questions from visitors

other

福祉

昭和区の

まつり